

Zmluva o hostovaní na festivale
uzatvorená v zmysle ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka

I. Zmluvné strany

Usporiadateľ: **Divadelný ústav**
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 Bratislava 1
IČO: 164 691
DIČ: 20 20 32 99 21
zastúpený: Mgr. art. Vladislavou Fekete, ArtD.
peňažný ústav: Štátna pokladnica
č. účtu /IBAN:

/ ďalej len „usporiadateľ“ /

Hostujúce divadlo: **Asociácia súčasného tanca**
Sídlo: Anenská 1, 81105 Bratislava
IČO: 31769080
DIČ: 2021361804
zastúpené: Mgr. Petrou Fornayovou
peňažný ústav: Tatra Banka, a.s.
č. účtu /IBAN:

/ďalej len „hostujúce divadlo“/

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je hostovanie **Asociácie súčasného tanca** na XIV. ročníku festivalu Nová dráma/New Drama 2018 (ďalej len „festival“), ktorý sa uskutoční v termíne 14. – 19. 5. 2018. Hostujúce divadlo odohrá na festivale inscenáciu **Petra Fornayová a kol.: Hra na budúcnosť_Subjective Future**.

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Usporiadateľ je povinný:

- 1.1.1. v zmysle výberu dramaturgickej rady festivalu Nová dráma/New Drama 2018 organizačne zabezpečiť uvedenie inscenácie **Petra Fornayová a kol.: Hra na budúcnosť_Subjective Future** na scéne A4 – priestor súčasnej kultúry v Bratislave dňa **16. 5. 2018 o 16.30 hod.** v produkcii hostujúceho divadla.
- 1.1.2. v spolupráci s A4 – priestor súčasnej kultúry zabezpečiť priestor na prípravu a realizáciu hostovania hostujúceho divadla dňa 15.5. 2018 v čase od 23,30 do 03,00 a 16. 5. 2018 v čase od 7,00 hod. do 19,00 hod. nasledovne:
 - a/ zabezpečiť zariadenie predmetných priestorov pre potreby hostovania hostujúceho divadla počas jeho trvania – na základe požiadaviek hostujúceho divadla,
 - b/ zabezpečiť voľný priestor pre parkovanie vozidla dňa 15.5.2018 od 23,30 do 16.5.2018 19,00 hod. počas trvania prípravy a realizácie hostovania hostujúceho divadla.
- 1.1.3. umožniť hostujúcemu divadlu predaj bulletinov k danému predstaveniu, pričom zisk z predaja si hostujúce divadlo ponechá,
- 1.1.4. zabezpečiť propagáciu inscenácie hostujúceho divadla vo všetkých tlačových materiáloch festivalu, v rámci tlačových správ a tlačových konferencií festivalu a vo vybraných médiách,
- 1.1.5. zabezpečiť titulkovanie inscenácie,

2. Hostujúce divadlo je povinné:

- 2.1.1. odohrať dňa **16. 5. 2018 o 16,30 hod.** v rámci festivalu na scéne A4 – priestor súčasnej kultúry v Bratislave **jedno** predstavenie inscenácie **Petra Fornayová a kol.: Hra na budúcnosť_Subjective Future** v trvaní **55 min.**,
- 2.1.2. odohrať predstavenia na špičkovej úrovni zodpovedajúcej významu podujatia,
- 2.1.3. zabezpečiť preklad textu do anglického jazyka,
- 2.1.4. v dostatočnom predstihu zaslať usporiadateľovi text hry, DVD záznam inscenácie, synopsy, fotografie, tlačoviny nevyhnutné k propagácii uvedeného divadelného predstavenia. Divadlo prehlasuje, že vysporiadalo autorské práva k dodaným fotografiám a udeľuje objednávateľovi súhlas na ich použitie za účelom propagácie divadelného predstavenia. V prípade, ak si oprávnená osoba bude uplatňovať nároky súvisiace s použitím fotografií voči usporiadateľovi, divadlo sa zaväzuje odškodniť usporiadateľa v plnom rozsahu uplatneného nároku,
- 2.1.5. poskytnúť usporiadateľovi presné informácie a požiadavky hosťujúceho divadla na technické zabezpečenie nevyhnutné pre realizáciu zmluvne dohodnutého predstavenia (Príloha č.1),
- 2.1.6. prispôbiť čas stavby a demontáže dekorácie časovým podmienkam podujatia;
- 2.1.7. informovať festival o druhu poistenia všetkých členov umeleckého súboru a členov techniky. Hosťujúce divadlo je plne zodpovedné za komplexné poistenie všetkých osôb a majetku divadla počas jeho pobytu na festivale,
- 2.1.8. povoliť televíznym a rozhlasovým štábom vyhotovenie zvukovo-obrazového záznamu z predstavenia v dĺžke 10 minút pre spravodajské relácie a pre informačné a propagačné účely festivalu bez nároku na honorár,
- 2.1.9. v súčinnosti s technickým personálom festivalu a A4 – priestor súčasnej kultúry zabezpečiť pred predstavením riadnu skúšku titulkovacieho zariadenia,

IV. Finančné vysporiadanie

1. Každá zmluvná strana je povinná vykonať činnosti uvedené v čl. II tejto zmluvy na svoje náklady.
2. Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť hosťujúcemu divadlu honorár za jedno vystúpenie vo výške **940 Eur** (slovom: deväťsto štyridsať eur) na základe fakturácie zo strany hosťujúceho divadla. Splatnosť faktúry je 14 dní po odohratí predstavenia.
3. Hosťujúce divadlo uhradí z honoráru za vystúpenie všetky záväzky voči autorským zväzom.
4. Hosťujúce divadlo nemá požiadavky na ubytovanie pre účastníkov host'ovania.

V. Osobitné ustanovenia

1. Hosťujúce divadlo môže odvolať predstavenie iba v prípade vážneho ochorenia niektorého z hlavných predstaviteľov, pokiaľ zaňho nemožno urobiť záskok na primeranej úrovni. Pokiaľ hosťujúce divadlo zruší predstavenie z iných dôvodov, uhradí usporiadateľovi náklady, ktoré vznikli pri jeho príprave, prípadne ktoré sú nevyhnutné pri zabezpečení náhradného predstavenia.
2. Usporiadateľ má právo zrušiť zmluvne dohodnuté predstavenie, pokiaľ nie sú splnené zmluvne dohodnuté podmienky zo strany hosťujúceho súboru, prípadne je inak vážne ohrozená realizácia predstavenia alebo jeho umelecká úroveň. V tomto prípade zaniká hosťujúcemu divadlu nárok na úhradu honoráru.
3. Technické a personálne požiadavky na zariadenie sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Technické požiadavky, ktoré neboli uvedené v zmluve, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi oboma zmluvnými stranami, nebudú môcť byť zabezpečené a uhradené usporiadateľom.

5. Všetky mimoriadne situácie, ktoré vzniknú počas prípravy na predstavenie v čase konania festivalu sa riešia dohovorom tak, aby sa dodržal program festivalu a neohrozila sa jeho úroveň.
6. V zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí hosťujúce divadlo so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku.
7. V prípade nesúhlasu so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku si hosťujúce divadlo je vedomé, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.
8. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční v dôsledku vojny, povodní, národného smútku, uzavretia divadla podľa vládneho nariadenia, generálnej alebo národnej stávky alebo z akéhokoľvek iného dôvodu považovaného podľa medzinárodného práva za udalosť vyššej moci, obe zmluvné strany budú mať právo ukončiť túto zmluvu písomnou výpoveďou, a každá zmluvná strana poniesie svoje vlastné náklady.
9. Pokiaľ sa predstavenie neuskutoční z iných príčin spôsobených jednou zo zmluvných strán, dotyčná strana uhradí druhej strane všetky vzniknuté náklady.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať písomnými dodatkami potvrdenými oboma štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Autentickosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava,

.....
Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.
riaditeľka Divadelného ústavu

.....
Mgr. Art. Petra Fornayová
Asociácia súčasného divadla

PRÍLOHA Č. 1 - techride

HRA NA BUDÚCNOSŤ

JAVISKO

Priestor cca 9mx10m

Možnosť vytvoriť blackbox

Čierny baletizol / podlaha

Závesný systém na upevnenie 4 úzkych premietacích plátien (naše)

– každé plátno široké 90 cm, upevnené vo dvoch líniách zadného horizontu vo výške cca 4 m

Video réžia + zvuková réžia - priamo na javisku

Svetelná réžia podľa konkrétneho divadla v miestnej svetelnej rézii

ZVUK

PA systém

2x odposluchové monitory

Mix pult (môžeme zabezpečiť náš)

1x mic bezdrôtový

Zvuková réžia sa nachádza priamo na javisku

SVETLÁ

Min 36 okruhov

2 kW / okruh

Programovateľný svetelný pult s min 24 submastrami

PC 1000W – 15 ks + 6 klapiek

Profile 1kW – 4 ks

Statív cca 2,5 m vysoký – 1 ks

Statív zemný – 3 ks

Filter 201 – 4 ks do PC 1000W

VIDEO

1x full HD projektor – projekcia zhora na zadný horizont

Video réžia sa nachádza priamo na javisku

HDMI kábel z video réžie na javisku do projektora

POMOCNÝ TECHNICKÝ ŠTÁB

1 technik:

15.5.2018 23,30 - 3,00 (nočná stavba po predchádzajúcom predstavení)

16.5.2018 17,30 – 19,00

INÉ POŽIADAVKY

Šatňa pre 6 osôb

Biela páska na baletizol cca 40m (môžeme zabezpečiť našu)

ČASOVÉ POŽIADAVKY

IDEÁLNY DENNÝ PLÁN

23,30-3,00 stavba svetlár

7:00-14:00 stavba, zvuk, videoprojekcia

13:00-14:00 svetelný fokus, nastavenie zvuku a videa

14:00-14:30 obed

14:30-15:30 zbierka

16:30-17:30 predstavenie

17:30-19,00 búranie

KONTAKT